

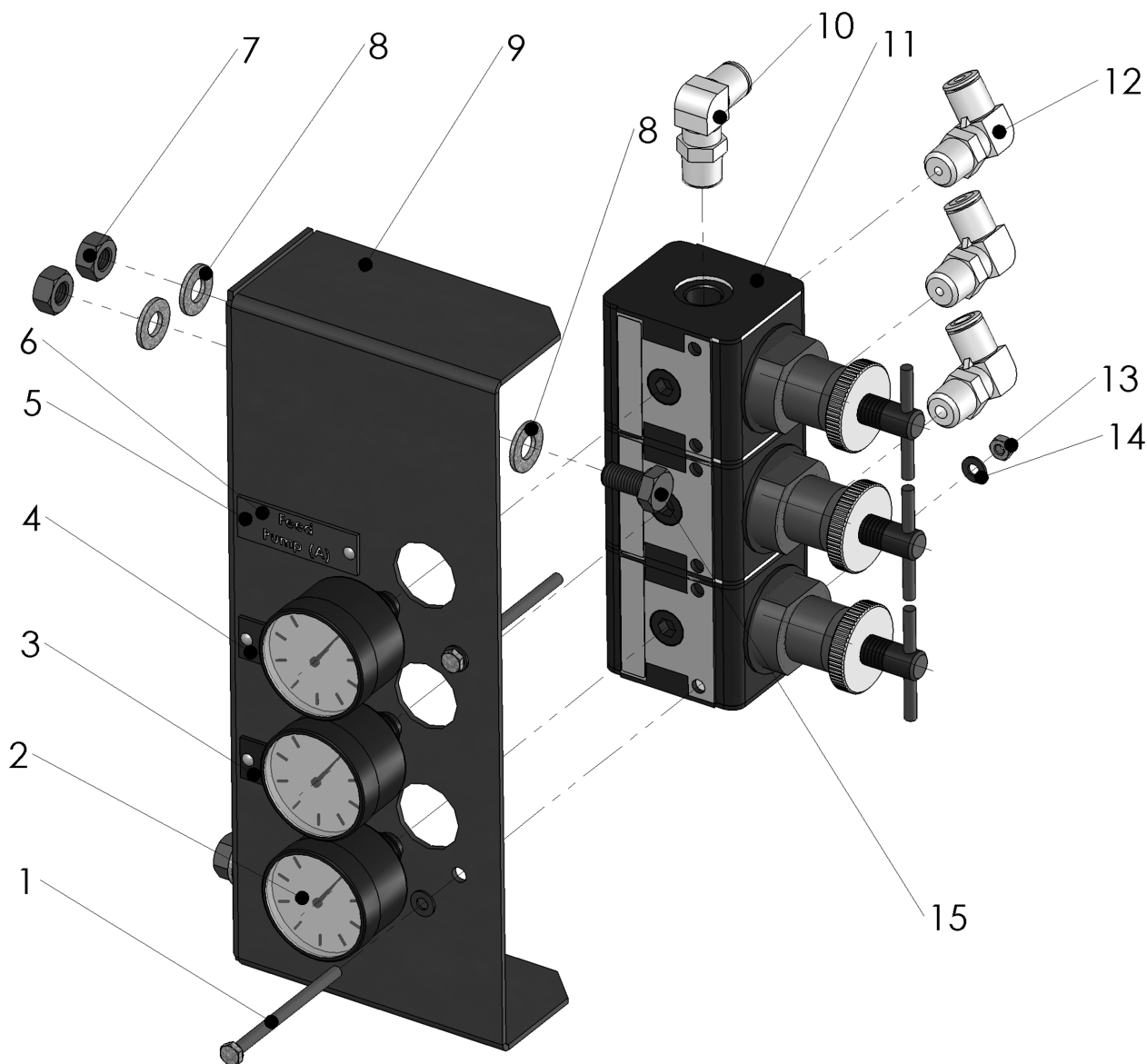


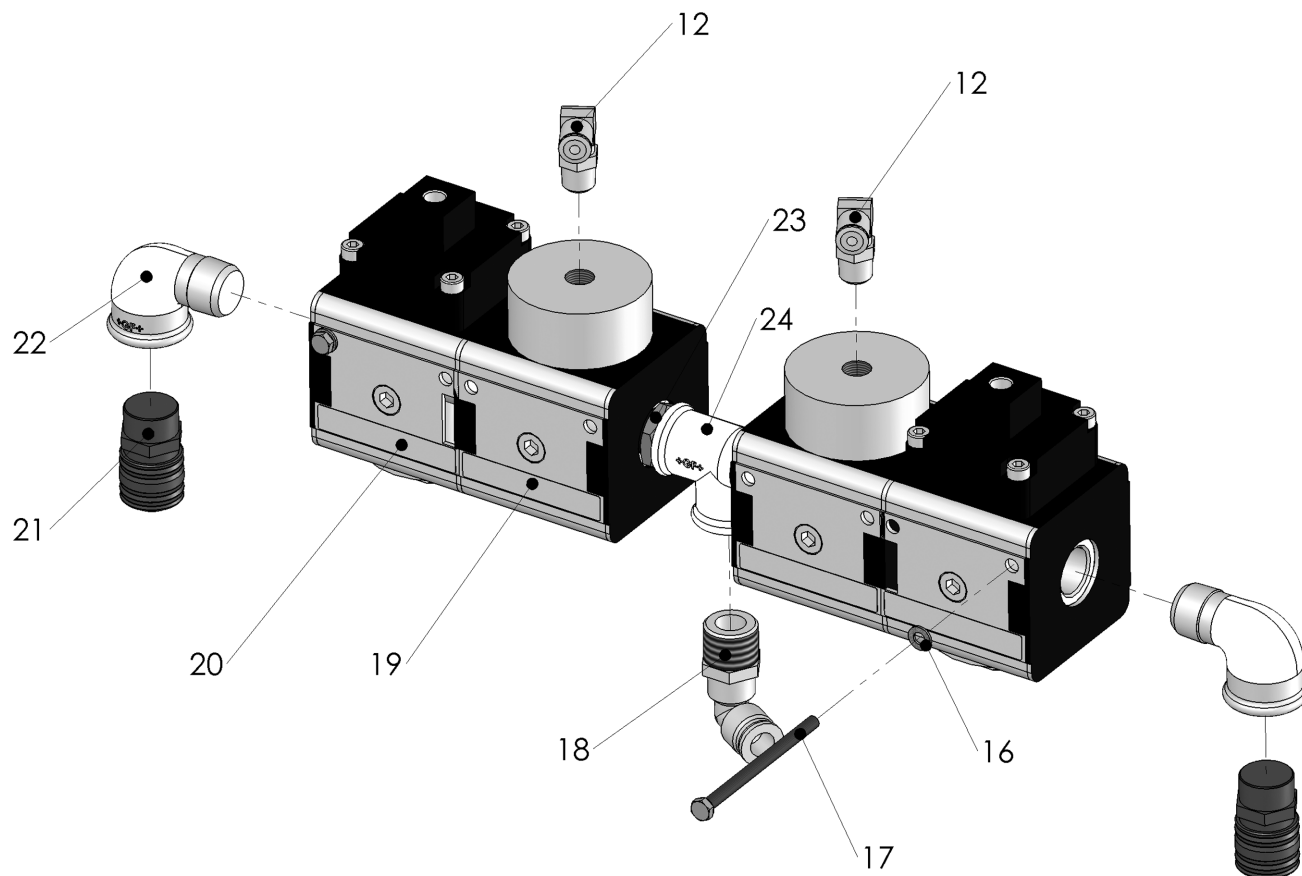
Bild:0655503E1.tif+E2+E3.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Regeleinheit kpl.
Regulator cluster cpl.
Unité de réglage cpl.
3-fach, für 2K

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0655503**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **19.05.11**



Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA LP
3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA
Tel.: +1-757-436-2223 • Fax: +1-757-436-2103 •
Tel. (Toll Free): +1-866-661-2139
E-mail: sales@wiwalp.com
Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co., Ltd.
No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
Jiangsu Province 215400 • P.R.China
Tel.: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
E-mail: info@wiwa-china.com
Internet: www.wiwa.com

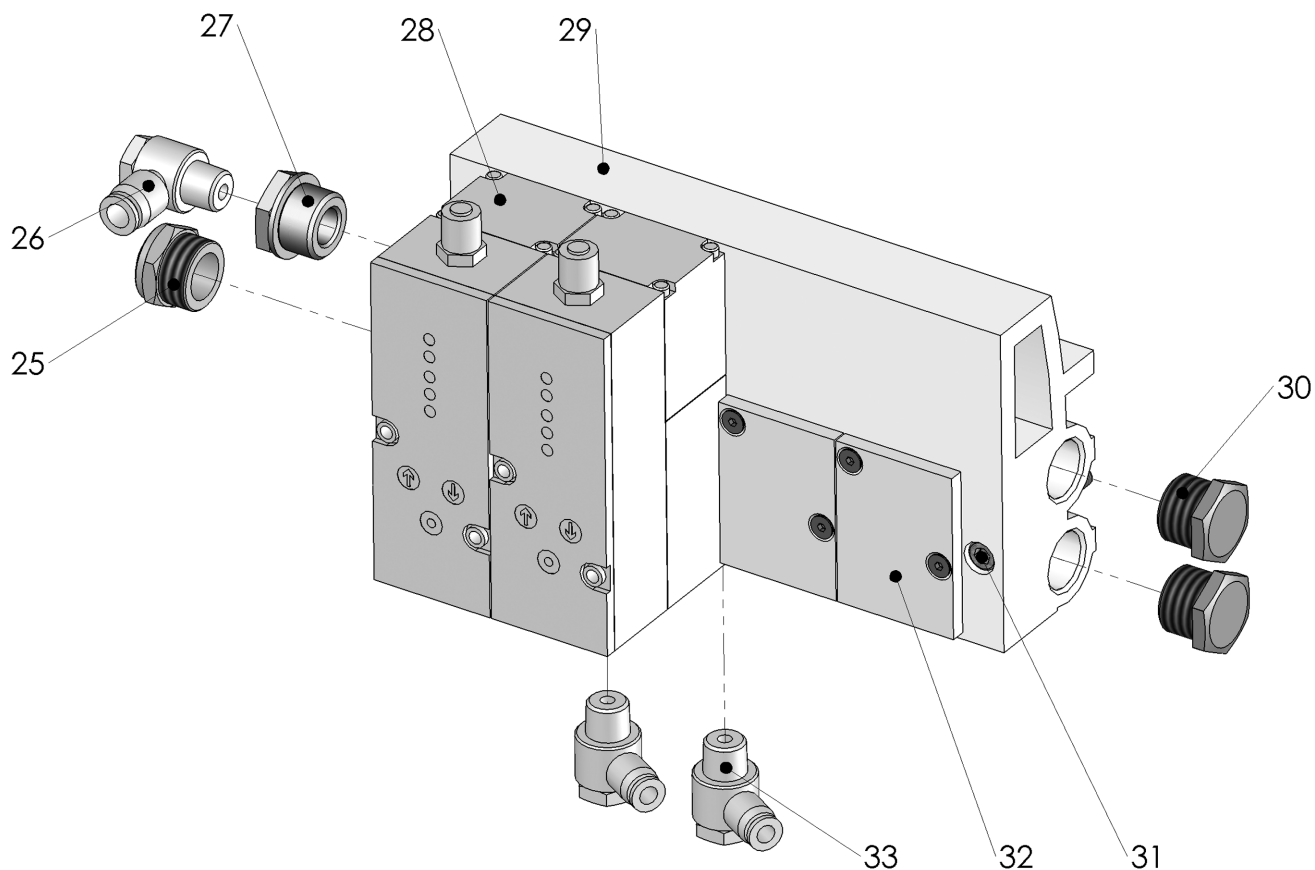
Regeleinheit kpl.
Regulator cluster cpl.
Unité de réglage cpl.

3-fach, für 2K

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0655503**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **19.05.11**



Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA LP
3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA
Tel.: +1-757-436-2223 • Fax: +1-757-436-2103 •
Tel. (Toll Free): +1-866-661-2139
E-mail: sales@wiwalp.com
Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co., Ltd.
No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
Jiangsu Province 215400 • P.R.China
Tel.: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
E-mail: info@wiwa-china.com
Internet: www.wiwa.com

Regeleinheit kpl.
Regulator cluster cpl.
Unité de réglage cpl.
3-fach, für 2K

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0655503**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **19.05.11**



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0642825	2		Schraube	screw	vis
2.	0638002	3	V	Manometer	gauge	manomètre
3.	0650578	1		Schild-Kunststoff	lable	étiquette
4.	0646307	1		Schild-Kunststoff	lable	étiquette
5.	0460117	6		Kerbnagel	grooved pin	clou cannelé
6.	0646306			Schild-Kunststoff	lable	étiquette
7.	0460192	4		Mutter	nut	écrou
8.	0460214	8		Scheibe	disc	disque
9.	0654783	1		Winkelblech	angle plate	tôle angulaire
10.	0641284	2		Pneumatikverbinder	L-plug connector	L-connecteur
11.	0646927	3	V	Druckluftregler, beinhaltet:	air pressure regulator, includes:	régulateur d'air comprimé, inclus:
	0650149	1		Knebel kpl.,mit:	T-handle	manette
				Spindel+Federhaube	spindle+spring hood	broche+capuchon de ressort
	0647289	1		Reparatursatz f.Druckluftregler	repair kit for air pressure regulator	jeu de réparation pour regu- lateur d'air comprimé
		1		bestehend aus: Membran kpl.	consisting of: diaphragm cpl.	consistant en: membrane cpl.
		1		Ventilkegel m.Lippenring	valve cone with lipped ring	cône de soupape
		1		O-Ring	o-ring	joint torique
12.	0647004	4		Pneumatikverbinder	L-plug connector	L-connecteur
13.	0615625	2		Mutter	nut	écrou
14.	0460575	4		Scheibe	disc	disque
15.	0474797	4		Schraube	screw	vis
16.	0460230	2		Scheibe	disc	disque
17.	0651137	2		Schraube	screw	vis
18.	0649384	1		Pneumatikverbinder	L-plug connector	L-connecteur
19.	0649900	2	V	Druckluftregler beinhaltet:	air pressure regulator includes:	régulateur d'air comprimé inclus:
	0649988	1		Rep.-Satz f.Druckluftregler	repair kit f.air pressure regulator	jeu de réparation pour regu- lateur d'air comprimé
		1		bestehend aus: Sickenmembran kpl.(NBR) ohne Sekundärentlüftung	consisting of: beaded membrane cpl.(NBR) non-relieving	consistant en: membrane nervurée cpl.(NBR) non-soulagement
		1		Sickenmembran kpl.	beaded membrane cpl.	membrane nervurée cpl.
		1		Ventilkegel kpl.	valve cone cpl.	cône de soupape cpl.
		1		O-Ring	o-ring	joint torique
20.	0650545	2	V	Pneumatikventil beinhaltet	pneumatic valve includes:	soupape pneumatique inclus:
	0647303			Rep.-Satz f.Pneumatikventil	repair kit f.pneumatic valve	jeu de réparation pour sou- pape pneumatique
		2		bestehend aus: O-Ring	consisting of: o-ring	consistant en: joint torique
		1		O-Ring	o-ring	joint torique

Regeleinheit kpl.
Regulator cluster cpl.
Unité de réglage cpl.

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0655503**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **19.05.11**



3-fach, für 2K

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
		1		O-Ring	o-ring	joint torique
		1		Nutring	lip seal	joint
		1		Ventilkegel kpl.	valve cone cpl.	cône de soupape cpl.
		1		Druckfeder	spring	ressort
21.	0411965	2		Kupplung	coupling	accouplement
22.	0411949	2		Winkel	elbow	coude
23.	0643323	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
24.	0411957	1		T-Stück	T-piece	pièce en T
25.	0646664	1		Schalldämpfer	muffler	silencieux
26.	0632728	1		Pneumatikverbinder	L-plug connector	L-connecteur
27.	0647915	1		Muffennippel	socket nipple	raccord de manchon
28.	0651133	2	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
29.	0651135	2		Anschlußblock	terminal block	connection
30.	0646204	2		Schraube	screw	vis
31.	0622451	2		Schraube	screw	vis
32.	0652732	2		Abdeckplatte	cover plate	plaque de couverture
33.	0644798	2		Pneumatikverbinder	L-plug connector	L-connecteur
	0646792	2	V	ohne Abbildung: Anbausatz f.Druckluftregler Pos.11 beinhaltet:	not illustrated: mounting kit f.air pressure regulator pos.11 includes:	sans illustration: jeu de pièces détachées régulateur d'air comprimé pos.11 inclus:
	0651908	1		O-Ring	o-ring	joint torique
	0651909	1		O-Ring	o-ring	joint torique
				Anbausatz f.Druckluftregler/ Pneumatikventil Pos.19+20 beinhaltet:	mounting kit f.air pressure regulator/pneumatic valve pos.19+20 includes:	jeu de pièces détachées régulateur d'air comprimé/sou- pape pneumatique pos.19+20 inclus:
	0651907	1		O-Ring	o-ring	joint torique
	0651906	1		O-Ring	o-ring	joint torique
	0414360	3m		Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible à l'air comprimé
	0651134	2		Gerätesteckdose	equipment power socket	prise pour équipement
	0643730	2		Pneumatikverbinder	L-plug connector	L-connecteur
	0463426	5		Druckluftschlauch NW6	compressed air hose NW6	flexible à l'air comprimé NW6

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP
 3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA
 Tel.: +1-757-436-2223 • Fax: +1-757-436-2103 •
 Tel. (Toll Free): +1-866-661-2139
 E-mail: sales@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co., Ltd.
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel.: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-mail: info@wiwa-china.com
 Internet: www.wiwa.com

Regeleinheit kpl.
Regulator cluster cpl.
Unité de réglage cpl.
3-fach, für 2K

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0655503**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **19.05.11**



Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrleitungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045